

Deuteronomy 13

Deuteronomy 13:1 (KJV) ¹ If there arise among you a prophet, or a dreamer of dreams, and giveth thee a sign or a wonder,	Deuteronomy 13:1 (Atarah) ¹ If there arise among you a prophet (נָבִיא / naviy), or a dreamer of dreams (חִלּוּמוֹת / chalowmot), and he gives you a sign or wonder,
כִּי־יָקוּם בְּקִרְבְּךָ נָבִיא אוֹ חֹלֵם חִלּוֹם וְנָתַן אֵלָיְךָ אוֹת אוֹ מוֹפֶת	
Deuteronomy 13:2 (KJV) ² And the sign or the wonder come to pass, whereof he spake unto thee, saying, Let us go after other gods, which thou hast not known, and let us serve them;	Deuteronomy 13:2 (Atarah) ² and the sign or wonder comes about as he predicted when he said, 'Let's follow other gods (אֱלֹהִים / elohiym), which you have not known; and let us serve them,'
וְבָא הָאוֹת וְהַמוֹפֶת אֲשֶׁר־דִּבֶּר אֵלָיְךָ לֵאמֹר גָּלְכָה אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא־יְדַעְתֶּם וַנַּעֲבֹדָם	
Deuteronomy 13:3 (KJV) ³ Thou shalt not hearken unto the words of that prophet, or that dreamer of dreams: for the LORD your God proveth you, to know whether ye love the LORD your God with all your heart and with all your soul.	Deuteronomy 13:3 (Atarah) ³ you are not to listen to what that prophet (נָבִיא / naviy) or dreamer says. For the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym) is testing you, in order to find out whether you really do love the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym) with all your heart (לֵבָב / levav) and soul (נֶפֶשׁ / nephesh).
לֹא תִשְׁמַע אֶל־דִּבְרֵי הַנָּבִיא הַהוּא אוֹ אֶל־חֹלֵם הַחִלּוֹם הַהוּא כִּי מִנִּסָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶתְכֶם לְדַעַת הִיִּשְׁכֶּם אֱהָבִים אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּכָל־לֵבְבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם	
Deuteronomy 13:4 (KJV) ⁴ Ye shall walk after the LORD your God, and fear him, and keep his commandments, and obey his voice, and ye shall serve him, and cleave unto him.	Deuteronomy 13:4 (Atarah) ⁴ You are to follow the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym), be devoted with reverence and respect to Him, obey His commandments (מִצְוֹת / mitzvaot), listen to what He says, serve Him and cling to Him;
אַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם תֵּלְכוּ וְאֹתוֹ תִירָאוּ וְאֶת־מִצְוֹתָיו תִּשְׁמְרוּ וּבְקִלּוֹ תִשְׁמָעוּ וְאֹתוֹ תַעֲבֹדוּ וּבוֹ תִדְבָּקוּ	
Deuteronomy 13:5 (KJV) ⁵ And that prophet, or that dreamer of dreams, shall be put to death; because he hath spoken to turn you away from the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, and redeemed you out of the house of bondage, to	Deuteronomy 13:5 (Atarah) ⁵ and that prophet (נָבִיא / naviy) or dreamer is to be put to death; because he urged rebellion against the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym), who brought you out of the land (אֶרֶץ / eretz) of Egypt (מִצְרַיִם / Mitzrayim) and

<p>thrust thee out of the way which the LORD thy God commanded thee to walk in. So shalt thou put the evil away from the midst of thee.</p>	<p>redeemed you from a life of slavery; in order to seduce you away from the path the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym) ordered you to follow. This is how you are to rid yourself of this evil (רָע / ra).</p>
<p>וְהִנָּבִיא הָהוּא אֹחַלֵם הַחֲלוּם הַהוּא יוֹמֶת כִּי דְבַר־סֵרָה עַל־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַמּוֹצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהַפֹּדֶד מִבֵּית עֲבָדִים לְהַדְיָקָה מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לָלֶכֶת בָּהּ וּבָעֵרָתָּ הָרַע מִקִּרְבְּךָ</p>	
<p>Deuteronomy 13:6 (KJV) ⁶ If thy brother, the son of thy mother, or thy son, or thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend, which <i>is</i> as thine own soul, entice thee secretly, saying, Let us go and serve other gods, which thou hast not known, thou, nor thy fathers;</p>	<p>Deuteronomy 13:6 (Atarah) ⁶ If your brother (אָח / ach) the son (בֶּן / ben) of your mother (אֵם / em), or your son (בֶּן / ben), or your daughter (בַּת / bat), or your wife (אִשָּׁה / ishshah) whom you love, or your friend (יָדִיד / yediyd) who means as much to you as yourself, secretly tries to entice you to go and serve other gods (אֱלֹהִים / elohiym), which you haven't known, neither you nor your fathers (אֲבוֹת / avot);</p>
<p>כִּי יִסִּיתְךָ אָחִיךָ בֶּן־אִמְךָ אֹחַ־בְּנֶךָ אֹחַ־בִּתְךָ אוֹ אִשְׁתְּ חֵיקְךָ אוֹ רֵעֶךָ אֲשֶׁר כְּנַפְשְׁךָ בְּסַתֶּר לֹא־אָמַר גִּלְכָּה וְנָעַבְדָּהּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא יָדַעְתָּ אֶתָּה וְאֲבֹתֶיךָ</p>	
<p>Deuteronomy 13:7 (KJV) ⁷ <i>Namely</i>, of the gods of the people which <i>are</i> round about you, nigh unto thee, or far off from thee, from the <i>one</i> end of the earth even unto the <i>other</i> end of the earth;</p>	<p>Deuteronomy 13:7 (Atarah) ⁷ gods (אֱלֹהִים / elohiym) of the people (עַם / am) surrounding you, whether near or far away from you, anywhere in the land (אֶרֶץ / eretz);</p>
<p>מֵאֲלֹהֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיכֶם הַקְרִיבִים אֵלֶיךָ אוֹ הַרְחֹקִים מִמֶּךָ מִקְצֵה הָאָרֶץ וְעַד־קְצֵה הָאָרֶץ</p>	
<p>Deuteronomy 13:8 (KJV) ⁸ Thou shalt not consent unto him, nor hearken unto him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou spare, neither shalt thou conceal him:</p>	<p>Deuteronomy 13:8 (Atarah) ⁸ you are not to consent, and you are not to listen to him; and you must not pity him or spare him; and you may not conceal him.</p>
<p>לֹא־תֹאבֶה לוֹ וְלֹא תִשְׁמַע אֵלָיו וְלֹא־תִחּוּס עִינֶךָ עָלָיו וְלֹא־תִחְמַל וְלֹא־תִכְסֶּה עָלָיו</p>	
<p>Deuteronomy 13:9 (KJV) ⁹ But thou shalt surely kill him; thine hand shall be first upon him to put him to death, and afterwards the hand of all the people.</p>	<p>Deuteronomy 13:9 (Atarah) ⁹ You must kill him! Your own hand (יָד / yad) must be the first one on him in putting him to death, and afterwards the hand (יָד / yad) of all the people (עַם / am).</p>

כִּי הָרַג תַּהַרְגֶנּוּ יָדָךְ תִּהְיֶה־בּוֹ בְּרֹאשׁוֹנָה לְהַמִּיתוֹ וְיָד כָּל־הָעַם בְּאַחֲרָנָה

Deuteronomy 13:10 (KJV)

¹⁰ And thou shalt stone him with stones, that he die; because he hath sought to thrust thee away from the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondage.

Deuteronomy 13:10 (Atarah)

¹⁰ You are to stone (אָפֶן / even) him to death; because he has tried to draw you away from the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym), who brought you out of the land (אֶרֶץ / eretz) of Egypt (מִצְרַיִם / Mitzrayim), out of a life of slavery.

וְסָקְלֻתוֹ בְּאֲבָנִים וְמָת כִּי בִקֵּשׁ לְהַדְיֹחַ מֵעַל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמוֹצִיאֲךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים

Deuteronomy 13:11 (KJV)

¹¹ And all Israel shall hear, and fear, and shall do no more any such wickedness as this is among you.

Deuteronomy 13:11 (Atarah)

¹¹ Then all Israel (יִשְׂרָאֵל / Yisrael) will hear about it and be afraid, so that they will stop doing such evil (רָע / ra) as this among themselves.

וְכָל־יִשְׂרָאֵל יִשְׁמְעוּ וְיִרְאוּ וְלֹא־יוֹסִפוּ לַעֲשׂוֹת כַּדָּבָר הַזֶּה בְּקִרְבְּךָ

Deuteronomy 13:12 (KJV)

¹² If thou shalt hear *say* in one of thy cities, which the LORD thy God hath given thee to dwell there, saying,

Deuteronomy 13:12 (Atarah)

¹² If you hear it told that in one of your cities (עִירִים / iyriym) which the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym) is giving you to live in,

כִּי־תִשְׁמָע בְּאַחַת עָרֶיךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ לְשִׁבְתָּ שָׁם לֵאמֹר

Deuteronomy 13:13 (KJV)

¹³ *Certain* men, the children of Belial, are gone out from among you, and have withdrawn the inhabitants of their city, saying, Let us go and serve other gods, which ye have not known;

Deuteronomy 13:13 (Atarah)

¹³ certain scoundrels have sprung up among you and have drawn away the inhabitants of their city (עִיר / iyr) by saying, 'Let's go and serve other gods (אֱלֹהִים / elohiym), which you haven't known,'

יֵצְאוּ אַנְשִׁים בְּנֵי־בְלִיעַל מִקִּרְבְּךָ וַיִּדְיְחוּ אֶת־יֹשְׁבֵי עִירָם לֵאמֹר נִלְכָּה וְנַעֲבֹדָה אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְתָּם

Deuteronomy 13:14 (KJV)

¹⁴ Then shalt thou enquire, and make search, and ask diligently; and, behold, *if it be truth, and* the thing certain, *that* such abomination is wrought among you;

Deuteronomy 13:14 (Atarah)

¹⁴ then you are to investigate the matter, inquiring and searching diligently. If the rumor is true, if it is confirmed that such detestable things are being done among you,

וְדִרְשָׁתָּ וְחִקְרָתָּ וְשָׁאַלְתָּ הֵיטֵב וְהָיָה אָמֶת נָכוֹן הַדָּבָר נַעֲשֵׂתָה הַתּוֹעֵבָה הַזֹּאת בְּקִרְבְּךָ

<p>Deuteronomy 13:15 (KJV) ¹⁵ Thou shalt surely smite the inhabitants of that city with the edge of the sword, destroying it utterly, and all that <i>is</i> therein, and the cattle thereof, with the edge of the sword.</p>	<p>Deuteronomy 13:15 (Atarah) ¹⁵ you must put the inhabitants of that city (עיר / iyr) to death with the sword (חֶרֶב / cherev), destroying it completely with the sword (חֶרֶב / cherev), everything in it, including its beast (בְּהֵמָה / b'hemah).</p>
<p>הִכָּה תִּכָּה אֶת־יִשְׁבֵּי הָעִיר הַהוּא לַפִּי־חֶרֶב הַחֶרֶם אֹתָהּ וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּהּ וְאֶת־בְּהֵמָתָהּ לַפִּי־חֶרֶב</p>	
<p>Deuteronomy 13:16 (KJV) ¹⁶ And thou shalt gather all the spoil of it into the midst of the street thereof, and shalt burn with fire the city, and all the spoil thereof every whit, for the LORD thy God: and it shall be an heap for ever; it shall not be built again.</p>	<p>Deuteronomy 13:16 (Atarah) ¹⁶ Heap all its spoils in an open space, and burn the city (עיר / iyr) with its spoils for the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym); it will remain a heap forever and not be built again.</p>
<p>וְאֶת־כָּל־שָׁלָלָהּ תִּקְבֹּץ אֶל־תּוֹךְ רְחֹבָהּ וְשָׂרַפְתָּ בָאֵשׁ אֶת־הָעִיר וְאֶת־כָּל־שָׁלָלָהּ כָּלִיל לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהָיְתָה תֵּל עוֹלָם לֹא תִבְנֶה עוֹד</p>	
<p>Deuteronomy 13:17 (KJV) ¹⁷ And there shall cleave nought of the cursed thing to thine hand: that the LORD may turn from the fierceness of his anger, and shew thee mercy, and have compassion upon thee, and multiply thee, as he hath sworn unto thy fathers;</p>	<p>Deuteronomy 13:17 (Atarah) ¹⁷ None of the cursed thing is to stay in your hand (יד / yad). Then the LORD (יְהוָה / YHWH) will turn from his fierce anger and show you mercy (רַחֵם / rakham), have compassion on you and increase your numbers, as he swore to your fathers (אֲבוֹת / avot);</p>
<p>וְלֹא־יִדְבַק בְּיָדְךָ מֵאוֹמָה מִן־הַחֶרֶם לְמַעַן יָשׁוּב יְהוָה מִחֲרוֹן אָפוּי וְנָתַן־לְךָ רַחֲמִים וְרַחֲמֶיךָ וְהִרְבָּה בְּאִשְׁרֵךָ נֶשֶׁכֶּע לְאַבְתְּיֶךָ</p>	
<p>Deuteronomy 13:18 (KJV) ¹⁸ <u>When thou shalt hearken to the voice of the LORD thy God, to keep all his commandments which I command thee this day, to do <i>that which is right</i> in the eyes of the LORD thy God.</u></p>	<p>Deuteronomy 13:18 (Atarah) ¹⁸ <u>provided that you listen (שָׁמַע / shama) to what the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym) says and keep (שָׁמַר / shamar) all his commandments (מִצְוֹת / mitzvaot) that I am giving you today (הַיּוֹם / hayom), thus doing what the LORD (יְהוָה / YHWH) your God (אֱלֹהִים / Elohiym) sees as right.</u></p>
<p>כִּי תִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמֹר אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אֶנֶכִּי מְצַוֶּה הַיּוֹם לַעֲשׂוֹת הִישָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ</p>	